

Pro

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
בְּנֵי־אָדָם עָרְבָה לְרַעַף תִּקְעָה לִזְרֹק כִּפְּיָה׃
H3709 H8628 H7453 H6148

পুত্র অপরের ঋণের জন্য কখনও দায়ী থেকে না অন্য কোন ব্যক্তিতার ঋণ শোধ করতে না পারলে তুমি কি তাকে সাহায্য করার প্রতিশ্রুতি দিয়েছ?

2
נִזְקָשָׁה בְּאִמְרֵי־פִי נִלְכָּדָה בְּאִמְרֵי־פִי׃
H6310 H0561 H3920 H6310 H0561 H3369

তাহলে তুমি ফেসে গিয়েছ তুমি নিজের প্রতিশ্রুতি জালেই জড়িয়ে পড়েছ

3
עָשָׂה זֵאת וְאַפְּאֵה בְּנֵי וְהִנָּצַל כִּי בָּאתָ בְּכַף־רַעַף לְהִתְרַפֵּס וְרָחַב רַעֲיָה׃
H7292 H7511 H3212 H7453 H3709 H0935 H5337 H0645 H2063 H7453

তুমি নিজেকে ঐ ব্যক্তির ক্ষমতার অধীনে রেখেছ শীঘ্র তার কাছে গিয়ে নিজেকে মুক্তকর তার ঋণের বোঝা থেকে তোমাকে মুক্ত করবার জন্য তার কাছে অনুরোধ জানাও

4
אֶל־תִּתֵּן שְׁנָה לְעֵינַי וְתִנּוּמָה לְעַפְפִּי׃
H6079 H8572 H8142 H5414 H0408

বিশ্রাম করো না এবং ঘুমিয়ো না

5
הִנָּצַל כְּצָבִי מִיָּד וְכִצְפֹּר מִיָּד יְקוֹשׁ׃ פ
H5337 H3027 H6833 H3027 H3353

হরিণের মত শিকারীর ফাঁদ থেকে পালিয়ে এসো জাল কেটে পালিয়ে যাওয়া পাখির মতো নিজেকে মুক্তকর

6
לֵךְ־אַל־נִמְלָה עָצֵל רָאָה רִרְבִּיהַּ וַחֲכָם׃
H2449 H1870 H7200 H6102 H5244 H0413 H3212

অলস মানুষ তোমাদের পিপড়েদের মতো হওয়া উচিত দেখো পিপড়ে কি করে পিপড়েদের কাছ থেকে শেখো এবং জ্ঞানী হও

7
אַשָּׁר אֵין־לָהּ קִצִּין שֹׁמֵר וּמִשְׁל׃
H4910 H7860 H7101 H0369

পিপড়েদের কোনও মালিক নেই শাসক নেই নেতা নেই

8
תָּכִין בְּקִין לַחֲמָה אֲנָה בְּקָצִיר מַאֲכָלָה׃
H3978 H0103 H3899 H7019

কিন্তু গ্রীষ্মকালে পিপড়েরা তাদের যাবতীয় খাবার সংগ্রহ করে ঐ খাদ্য তারা বাঁচিয়ে রাখে এবং শীতের সময়ও তাদের কাছে পর্যাপ্ত খাবার থাকে

9 עֶרֶב מָתִי אֶעֱלֶה לְשָׂכָב מָתִי תִקְוֶה מְשַׁנֵּתָהּ:
H5704 H4970 H6102 H7901 H4970 H8142

অলস মানুষ আর কতক্ষণ তুমি ঘুমিয়ে থাকবে? তোমার শয্যা বিশ্রাম নেওয়ার থেকে কখন তুমি উঠবে?

10 מְעַט שְׁנֹת מְעַט תְּנוּמֹת וּמְעַט חֶבֶךְ יָרִים לְשָׂכָב:
H4592 H8142 H4592 H8572 H4592 H2264 H3027 H7901

একজন অলস ব্যক্তিবলে “আমাকে কিছুক্ষণের জন্য ঘুমোতে দাও এবং একটু বিশ্রাম নিতে দাও।”

11 וַבֹּא־ כְּמִתְלָךְ רָאִשְׁךָ וּמִחֹסְרֶךָ כְּאִישׁ מִגָּן:
H0935 H1980 H4270 H0376 H4043

তার অলসতার ফলস্বরূপ একজন চোর যেমন সব কিছু চুরি করে নেয় সে রকম ভাবে তার ওপর দারিদ্র্য আসবে! অচিরেই সে কপর্দকহীন হয়ে পড়বে!

12 אָרָם בְּלִיעַל אִישׁ אָוֶן הוֹלֵךְ עֲקֻשׁוֹת פָּה:
H0120 H1100 H0376 H0205 H1980 H6143 H6310

একজন পাপী এবং অকর্মণ্য ব্যক্তিমধ্যে কথা বলে এবং খারাপ কাজ করে।

13 קָרַץ בְּעֵינוֹ מָלַל בְּרִגְלוֹ מָרָה בְּאַצְבָּעָיו:
H7169 H7272 H0676

সে চোখ টিপে এবং হাত ও পায়ের সাহায্যে নানা ধরনের ইস্তিত করে লোকদের ঠকায়।

14 וּתְהַפְּכוֹת בְּלִבּוֹ חֲרָשׁ רָע בְּכָל- עֵת [מְדַנִּים] (מְדַיְיִים) יִשְׁלַח:
H8419 H3605 H6256 H4090 H4079 H7971

ঐ ব্যক্তিটি দুষ্ট। সে সর্বদাই অপরের বিরুদ্ধে দুষ্ট পরিকল্পনা করে। সে সদাসর্বদা অশান্তি সৃষ্টি করে।

15 עַל- כֵּן פְּתָאם יָבוֹא אִידֹו פָּתַע יִשְׁבֵּר וְאִין מִרְפָּא:
H6597 H0935 H0343 H6621 H7665 H0369 H4832

কিন্তু সে শাস্তি পাবে। আকস্মিক বিপর্যয় তার ওপর আসবে। অকস্মাৎ সে ধ্বংস হবে! এবং তাকে সাহায্য করবার কেউ থাকবে না!

16 שֹׁשׁ- הָהָה שָׁנָה יְהוָה וְשָׁבַע [תועבות] (תועבות) נִפְשׁוֹ:
H8337 H2007 H8130 H3068 H7651 H8441 H5315 H8441

প্রভু। সাতটি নয়। ছয়টি জিনিসকে ঘৃণা করেন।

17 עֵינַיִם רָמוֹת לְשׁוֹן שָׁקָר יָרִים שִׁפְכוֹת דָּם- נָקִי:
H3956 H8267 H3027 H8210 H1818

যে চোখগুলো একজন লোকের গর্ব দেখায়। যে জিহ্বা মিথ্যে কথা বলে। হাতগুলো যেগুলো নির্দোষ লোকদের হত্যা করে।

18 לֵב חָרָשׁ מִחֲשָׁבוֹת אָוֶן רִגְלִים מְמַהְרֹת לָרוֹץ לָרָעָה:
H4284 H0205 H7272 H7323

হৃদয়সমূহ যারা অন্যদের বিরুদ্ধে অনিষ্ট পরিকল্পনা করে। পা। যেগুলো কু। কাজ করতে ছোট।

19 יָפִיחַ בְּזָבִים עֶרֶב שָׁקָר וּמִשְׁלָח מְדַנִּים בֵּין אֲחִים:
H6315 H3577 H5707 H8267 H7971 H4090 H0996 H0251

যে ব্যক্তিআদালতে মিথ্যা সাক্ষী দেয় এবং যা সত্যি নয় তাই বলে[] যে ব্যক্তিভাইদের মধ্যে তর্কাতর্কির কারণ ঘটায়[]

20 נָזַר בְּנֵי מִצְנָה אֲבִיָּה וְאֶל-גִּבְשֵׁן תֹרֶת אִמָּהּ:
H0517 H8451 H5203 H0408 H0001 H4687 H5341

পুত্র আমার[] তোমার পিতার আদেশসমূহ শোন[] তোমার মাতার শিক্ষাগুলি ভুলো না[]

21 קָשָׁרָם עַל-לִבִּי תִמְיֵד עֲנָם עַל-גִּרְתִּי:
H1621 H6029 H8548 H7194

সদা তাঁদের কথা স্মরণ করো[] তোমার অভিভাবকদের আদেশ তোমার কণ্ঠে জড়িয়ে রাখো[] তোমার হৃদয়ে লিখে রাখো[]

22 וּבְהִתְחַלְּקֵהָ תִנְחָה אִתָּהּ בְּשָׂכָרָהּ תִשְׁמַר עָלֶיךָ אֶת־הַקְּצִיּוֹת הֵיא תְשִׁיחָהּ:
H7878 H1931 H6974 H8104 H7901 H0853 H5148 H1980

যেখানেই যাও তাঁদের শিক্ষামালা তোমাকে পথ দেখাবে[] এমনকি তুমি যখন শুয়ে থাকবে তখনও ঐ উপদেশগুলি তোমার ওপর নজর রাখবে[] জেগে ওঠার পর তোমার সঙ্গে সেগুলো কথা বলবে এবং তোমাকে সঠিক পথে চালিত করবে[]

23 כִּי גַר מִצְנָה וְתֹרָה אֹר וְרָרָה חַיִּים תִּזְכָּחַת מוֹסָר:
H4148 H1870 H0216 H8451 H4687

তোমার অভিভাবকদের আদেশ এবং শিক্ষা আলোর মত তোমাকে পথ দেখাবে[] সেগুলি তোমাকে সংশোধন করবে এবং সঠিক পথ চেনার ক্ষমতা প্রদান করবে[]

24 לְשִׁמְרָהּ מֵאַשֶׁת רָע מִחֲלָתָה לְשׁוֹן נִדְרָהּ:
H5237 H3956 H0802 H8104

তাঁদের শিক্ষাসমূহ তোমাকে একজন নষ্ট স্ত্রীলোকের কাছে যাওয়া থেকে নিবৃত্ত করবে[] ঐ শিক্ষাগুলি তোমাকে[] যে নারী তার স্বামীকে পরিত্যাগ করেছে[] তার মধুর বচন থেকে নিরাপদে রাখবে[]

25 אֶל-תַּחֲמוֹד יִפְיָה בְּלִבָּבָהּ וְאֶל-תַּקְחָהּ בַּעֲפֻפָּיָה:
H6079 H3947 H0408 H3824 H3308 H0408

সেই পরস্त्री অসাধারণ রূপসী হতে পারে[] কিন্তু তার সৌন্দর্য্যের জন্য তোমার হৃদয়ে কাম[]লালসা রেখো না[] তার নয়নবান যেন তোমাকে ফাঁদে না ফেলতে পারে[]

26 כִּי בַעֲדָ-אִשָּׁה זִוְנָה עָר-כָּזָר לָחֵם וְאַשֶׁת אִישׁ נִפְשׁ יִקְרָה תִצְוֶר:
H3368 H5315 H0376 H0802 H3899 H3603 H5704 H2181 H0802 H1157

একজন বারবণিতার জন্য হয়তো তোমাকে একটি রুটির মূল্য দিতে হবে[] কিন্তু অন্য লোকের স্ত্রী তোমার প্রাণসংহারিণী হয়ে উঠতে পারে!

27 הַיַּחֲתָה אִישׁ אִשׁ בְּחִיקוֹ וּבְגִדָיו לֹא תִשְׂרָפְנָה:
H8313 H3808 H2436 H0784 H0376 H2846

যে ব্যক্তিআগুনের খুব কাছে যায় সে তার জামাকাপড় ঐ আগুনে পোড়ায়[]

28 אִם-יִהְיֶה אִישׁ עַל-הַגָּחַלִּים וְרִגְלָיו לֹא תִכְוִינָה:
H3554 H3808 H7272 H1513 H0376 H1980

জ্বলন্ত কয়লায় পা দিলে পা নিশ্চিত পুড়বে[]

29 כִּין הָבֵא אֶל-אַשֶׁת רַעְיָהּ לֹא יִקְרָה כָּל-הַנֶּגַע בָּהּ:
H5060 H3605 H5352 H3808 H7453 H0802 H0413 H0935

যে ব্যক্তিপরস্ত্রীর সঙ্গে শারীরিক সম্পর্ক স্থাপনে লিপ্ত হয় তার ক্ষেত্রেও একই কথা প্রযোজ্য। ঐ ব্যক্তিশাস্তি ভোগ করবে।

30 לֹא- יְבוּיוֹ לְגַב כִּי יִגְוֹב לְמַלְא נְפֹשׁוֹ כִּי יִרְעַב:
H3808 H0936 H1590 H1589 H4390 H5315 H7456

ক্ষুধার্ত ব্যক্তিখাদ্য চুরি করতে পারে। চুরি করার সময় ধরা পড়লে। সে যা চুরি করেছে তার সাতগুণ মূল্য তাকে দিতে হবে! ঐ মূল্য দিতে গিয়ে হয়তো সে সর্বস্বান্ত হবে! কিন্তু যারা তার প্রকৃত অবস্থা বোঝে তারা তার প্রতি শ্রদ্ধা হারাবে না।

31 וְנִמְצָא יְשׁוּלָם שְׂבָעָתִים אֶת- כָּל- הָיוֹן בֵּיתוֹ וְיָוִן:
H4672 H7659 H0853 H3605 H1952 H5414

ক্ষুধার্ত ব্যক্তিখাদ্য চুরি করতে পারে। চুরি করার সময় ধরা পড়লে। সে যা চুরি করেছে তার সাতগুণ মূল্য তাকে দিতে হবে! ঐ মূল্য দিতে গিয়ে হয়তো সে সর্বস্বান্ত হবে! কিন্তু যারা তার প্রকৃত অবস্থা বোঝে তারা তার প্রতি শ্রদ্ধা হারাবে না।

32 נֶאֱמַר אֲשֶׁה חֹסֶר- לֵב מִשְׁחִית נְפֹשׁוֹ הוּא יַעֲשֶׂנָה:
H5003 H0802 H2638 H7843 H5315 H1931

কিন্তু যে ব্যক্তিব্যভিচারে লিপ্ত হয় সে নির্বোধ। সে তার নিজের পতন ডেকে আনছে এবং নিজেকেই ধ্বংস করছে!

33 נָגַע- וּקְלֹוֹן יִמָּצֵא אִחָרְפָּתוֹ לֹא תִּמָּחָה:
H5061 H7036 H4672 H2781 H3808

মানুষ তার সম্পর্কে শ্রদ্ধা হারাবে। সে নিজে ওই লজ্জা থেকে কোন দিন পরিত্রাণ পাবে না।

34 כִּי- קִנְיָה חֲמַת- נָבֵר וְלֹא- אֲחֻמוֹל בְּיוֹם נִקְם:
H7068 H2534 H1397 H3808 H2550 H3117 H5359

ওই ব্যভিচারিণীর স্বামী হিংসা ও ক্রোধে উন্মত্ত হবে। সে যখন তার স্ত্রীর প্রেমিকের প্রতি প্রতিশোধ নেবে তখন সে করুণা দেখাবে না।

35 לֹא- יִשָּׂא פָּנָי- כָּל- כָּפָר וְלֹא- אֲצִה כִּי תִרְבֶּה- שָׁחַד:
H3808 H5375 H6440 H3605 H3808 H0014 H7810

যত অর্থ। যত ধনসম্পদই তাকে দেওয়া হোক না কেন তার ক্রোধ প্রশমিত হবে না!